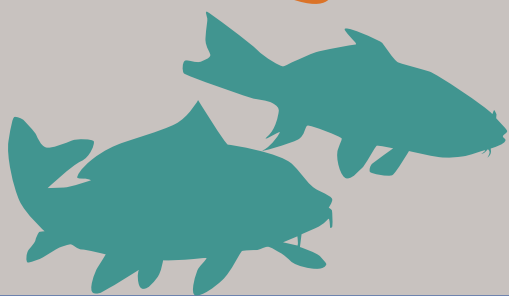


Virbac



행동 규범





모든 국가에서 기업에 대한 시민 단체의 요구는 끊임없이 증가하고 있습니다. 이러한 요구들은 주로 기업들이 제공하는 제품 및 서비스의 질과 관련될 뿐 아니라 또한 그들의 행위를 포함합니다. 이에는 물론, 기업들의 법 및 규칙 준수뿐 아니라 더 넓은 의미에서는 기업들이 자사의 고객, 직원, 주주 및 환경에 기울이는 관심이 포함됩니다.

동시에, 준수하고 있지 않다고 알려진 기업들에 대한 제재 조치들이 증가하고 있습니다: 직접적인 재정 제재, 형사상 처벌, 또한 점점 더 갈수록 이미지 관련하여 치명적인 간접 재정 제재로 해석될 수 있는 제재들. 역으로, 모범적인 행위를 하는 기업들은 고객 충성도, 채용 능력 및 직원 동기 부여와 관련하여 두드러진 혜택을 볼 수 있습니다.

이것이 버박이 행동 규범을 개발하게 된 맥락입니다. 동 문서는 업무 행위, 자산 보호, 기업 간의 상호 작용, 개인 정보, 그리고 사회적 책임성에 대한 그룹의 기본적인 약속들을 모아 놓은 것입니다.

주의 깊게 이를 읽어 보시고 질문이 있거나 조언을 원한다면 혹은 본 행동 규범에서 규정하고 있는 규칙을 위반하는 행위를 목격한다면, 동 문서에 나와 있는 해당 부서들에 연락 해주시기를 청합니다. 여러분의 의뢰 사항은 완벽히 비밀로 처리될 것입니다.

그룹의 모든 직원들이 윤리 및 청렴성에 관한 이러한 원칙들을 매일같이 실행에 옮기는 것이 필수적입니다. 이는 우리가 당사의 사명을 지속적으로 이행해 나가도록 해주며 그래서 날마다 동물 건강의 미래를 조성해 나가는데 도움이 될 것입니다.

에릭 마리(Sébastien Huron)
집행이사회 의장

업무 행위

- 제품 및 서비스의 질
- 공정 경쟁
- 부패 방지
- 적절한 홍보 관행
- 재무 공개
- 공급업체와의 관계

자산 보호

- 지적 재산권 보호
- 정보 보호

업무 및 개인 정보

- 이해관계의 충돌
- 소셜 미디어
- 신상 정보
- 내부자 거래

기업의 사회에 대한 책임

- 동물 관리
- 고용 기준
- 보건 및 안전
- 환경에 대한 존중

업무 행위





제품 및 서비스의 질



버박은 동물 삶의 건강 및 질 개선에 목표를 둔 제품 및서비스의 개발, 생산 및 유통을 약속합니다. 동시에 이러한 제품들을 다루는 사람들의 편의와 안전성을 보장하고자 합니다. 버박은 해당 법을 엄격히 준수하면서 업무 활동을 하고자 노력합니다.

버박은 다음과 같은 업무 단계에 있어 해당되는 최고의 품질, 안전성 및 효과성 기준에 부응하며 이를 따르고자 노력합니다.

- 개발 단계, 적절한 실험실 및 임상 연구 관행
- 생산 단계, 모든 버박 제조 공장 시설의 인증을 통해 실행되는 적절한 제조 관행
- 약품 공급 단계, 적절한 유통 관행

제품을 지속적으로 평가 및 추적 관찰함으로써, 제품 안전성에 대한 정기적인 점검이 이뤄집니다.

실제 예

저의 동료들 중 한 명이 혹은 어떤 다른 누군가가 버박 제품들에 대해 논의 하면서, 이 제품들이 그의 동물 건강에 부정적인 영향을 미칠 수도 있다고 암시하는 말을 하는 것을 제가 우연히 듣게 된다면, 저는 이것을 보고해야 하나요?

네. 버박의 사명은 개발에서 유통에 이르는 전체 단계 조직에 있어서 제품의 품질 및 안전성을 확실히 하는 것입니다. 여러분 주변의 사람으로부터 혹은 업무와 관련이 없는 활동을 하는 동안에, 버박 제품에 대해 의문을 제기하는 말을 듣게 된다면, 여러분은 그 말을 한 사람에게 그 자신의 수의사와 이야기를 해보거나 해당 판매점에 가 보라고 장려해야 합니다. 이런 전문가들이 해당 규정 준수와 관련하여 필요한 조치들을 취할 것입니다.

부작용, 효과 부족, 혹은 품질 결함에 대하여 어떤 한 개인이나 의료 전문가로부터 전화나 이메일을 여러분이 받는다면, 버박에서의 여러분 직무의 일부로, 여러분의 자회사에 해당되는 절차에 따라서 해당 정보를 신고해야 합니다.



공정 경쟁



버박은 자유 기업 체재를 믿습니다. 또한 자사 활동에 해당되는 경쟁 법 준수에 최선을 다하고 있습니다. 이런 경쟁 법에서는 특히 경쟁업체, 공급업체 혹은 고객을 편하하거나 구매 거부하는 활동 뿐 아니라 가격, 비용, 판매 조건, 시장 할당과 관련하여 경쟁업체들과 합의하는 것을 금하고 있습니다.

해당되는 경쟁 법 규칙들은 장점에 기반한 경쟁을 촉진하고, 부당한 관행으로 경쟁의 자유로운 활동이 제한되는 것을 예방합니다.

이러한 법 위반 행위에 대한 처벌은 매우 심각할 수 있으며 처벌 범위는 단순 벌금에서 버박 활동의 중지 혹은 금지에 이를 수 있습니다. 또한 관련자들에 대한 금고형을 수반할 수 있습니다.

실제 예

어떤 한 업무 회의에 참석하고 있는데 일부 경쟁자들이 가격 및 전략을 논의하고 있습니다. 저는 무엇을 해야 하나요?

그러한 주제들이 제기되는 경우, 가격 고정 합의 가능성이 있습니다. 우연히 그 대화에 참여하게 된다면, 그 대화로부터 반드시 빠져 나오도록 해야 합니다. 여러분이 알게 된 것에 대하여 법무 부서에 알려십시오.

버박의 경쟁업체 중 한 회사에 친구가 근무하고 있습니다. 우리 회사들에 대해 이야기를 해도 되나요?

네. 논의하고 있는 정보가 해당 회사의 사업 전략, 특히 가격 및 판매 조건에 대한 것이 아니라면, 혹은 정보가 비밀이 아니라면, 이야기를 나눠도 좋습니다.



부패 방지



부패의 형태에 상관 없이, 혹은 관여된 사람들의 직위에 상관없이, 버박은 부패를 용인치 않습니다. 또한 버박은 해당되는 국가 법 및 규정뿐 아니라 부패 방지 국제 협약 원칙들을 준수하고자 최선을 다합니다.

부패는 업무 활동, 특히 현재 활동의 보유 및 새로운 시장이나 기타 과도한 이점들의 알선을 장려하고자 하는 목표로 직접적이거나 간접적으로, 금전 지급이나 기타 혜택(선물, 초대, 등)을 제안 혹은 수령하는 것입니다.

부패 금지 법에 대한 위반은 중대한 처벌로 귀결될 수 있습니다. 버박에 대한 벌금액이 수천만 혹은 심지어 수억의 유로에 달할 수 있습니다. 개인적 측면으로 직원들은 금고형에 처할 수 있습니다.

그룹 또한, 명성에 해를 입을 수도 있고 판매에 영향을 받을 수 있으므로 불리한 업무 영향을 받게 될 수도 있습니다.

실제 예

제가 버박에서의 업무를 하는 중에 어떤 사람이 저에게 선물이나 돈을 주려 고집한다면 제가 어떻게 반응해야 하나요?

해당 선물의 가치가 소소한 것이 아니라면, 그 선물의 수락은 부패 행위로 해석될 수 있습니다. 여러분의 국가에서 버박이 허가하는 최대 값을 알고 싶다면, 현지 정책을 참고하고 여러분의 상관에게 알려십시오. 만약 해당 선물이 이 값을 초과한다면, 그 선물을 정중히 거절하십시오.



연락: legal@virbac.com



Anti-bribery compliance policy

적절한 홍보 관행



버박은 각 사업 분야 별로 해당되는 홍보 및 광고 규정에 일치하도록 자사 제품 및 서비스에 대하여 정확하고, 객관적이며, 입증 가능한 최신의 정보를 제공하고자 최선을 다하고 있습니다.

제약 회사 제품들의 홍보나 광고는 특정 규칙을 따릅니다. 이러한 규칙들과 일치되며, 자사 제품과 관련하여 책임 있는 공개:

- 버박은 자사 제품 사용과 관련하여 위험 및 이점을 다른 정보와 제품의 품질 및 적절한 사용에 대한 평가를 가능케 하는 정보를 반드시 제품에 같이 동봉토록 합니다.
- 버박 제품에 대한 발표는 문서화되고 입증 가능한 정보 및 연구, 그리고 과학적으로 입증된 결과에만 오로지 의지해야 합니다.

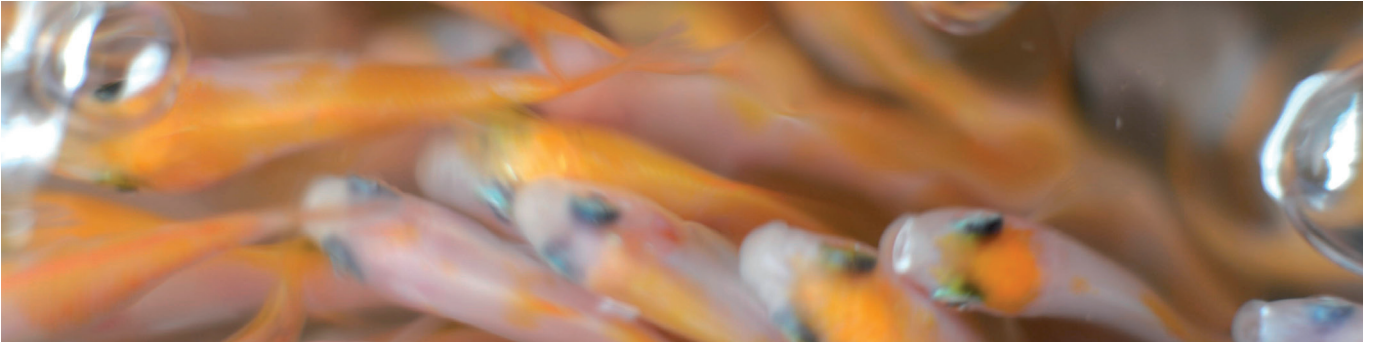
실제 예

저는 영업 직원입니다. 어떤 한 수의사가 저에게 제품의 승인되지 않은 용도에 대하여 질문을 하고 있습니다. 제가 무엇을 해야 하나요?

제품 라벨에 표시되지 않은 이외의 용도를 권장해서는 안됩니다. 만일 발표된 과학적 연구들이 또 다른 용도에 대한 효과성을 증명한다면, 여러분은 그러한 연구들에 대해 언급할 수도 있습니다. 그렇지 않다면, 그 요청 사항을 가장 잘 응대할 수 있는 부서에게로 해당 수의사를 회부하십시오.



재정 공개



버박은 상장 기업입니다. 그룹은 자사 활동에 해당되는 회계 원칙을 준수하며 재무제표 상에 운용 상황을 정확하게 기록합니다. 버박은 주식 거래 해당 규정을 준수하며 모든 투자자들이 이용할 수 있는 정기적이고, 분명하며, 관련성 있고 신뢰할만한 정보를 유포함으로써, 주주들의 신뢰를 유지하고자 합니다.

재정 공개에 해당되는 규칙 위반은 중대한 재정적 혹은 형사적 처벌로 귀결 될 수 있습니다.

게다가, 이는 그룹의 명성에 해를 끼칠 수도 있으며 금융 시장에서의 신뢰도에 의문을 제기할 수도 있습니다.

실제 예

어떤 한 금융 분석가 혹은 저널리스트가 새롭게 출시된 제품의 경제적 성과에 대한 정보를 얻고 싶어하며 저에게 연락을 한 상태입니다. 제가 이 정보를 공개할 수 있습니까?

아니오. 오직 특정의 사람들만 버박을 대표하여 그룹의 재정 정보를 공개할 권한을 갖습니다. 만약 여러분이 이러한 사람들 중 한 명이 아니라면, 여러분에게 연락해 온 사람에게 어떠한 정보를 제공하기 전에 여러분의 상관 혹은 재무부서에 이야기 하십시오.



연락처: dirfin@virbac.com



Charter on the trading of Virbac listed securities



공급업체와의 관계



버박은 객관적이고 투명한 과정을 통해 자사 공급업체를 선정합니다. 그룹은 상호 신뢰 및 윤리를 기반으로 하여 자사 공급업체와의 지속적인 관계 구축을 추구합니다.

버박은 대화와 협력 정신을 공급업체와의 관계 중심에 놓습니다. 그룹은 공급 협력 업체와 긴밀히 협력합니다. (정기적인 커뮤니케이션, 의사 결정 및 성과 추적 관찰에 대한 설명)

버박은 자사 공급업체에 대해 객관적이며 까다롭습니다. 그룹은 자사 공급업체들이 윤리적 약속(부패 방지, 고용 기준에 대한 규정 준수, 환경에 대한 존중 등)을 지키도록 확실히 합니다.

실제 예

어떤 한 공급업체가 자신의 업무 활동에 대한 정보를 담은 이메일을 저에게 보냈습니다. 이 공급업체와 아무런 비밀 유지 계약을 맺은 적이 없음을 저는 알고 있습니다. 저는 이 정보를 제3자들에게 제공해도 될까요?

이는 제공된 정보의 성격에 달려 있습니다. 만약 그것이 공개된 정보라면, 내외부적으로 공개되어도 좋습니다. 만약 그것이 민감한 정보이거나 여러분이 이 정보의 비밀스런 특성에 대해 조금이라도 의심이 간다면, 해당 공급업체에게 바로 말하십시오. 심지어 어떠한 비밀 유지 계약이 존재하지 않는다고 하더라도, 해당 공급업체의 동의 없이 민감하거나 비공개 정보를 공개하는 것은 버박과 자사 공급업체들 사이의 관계에 중심이 되는 협력 정신에 일치되지 않습니다.

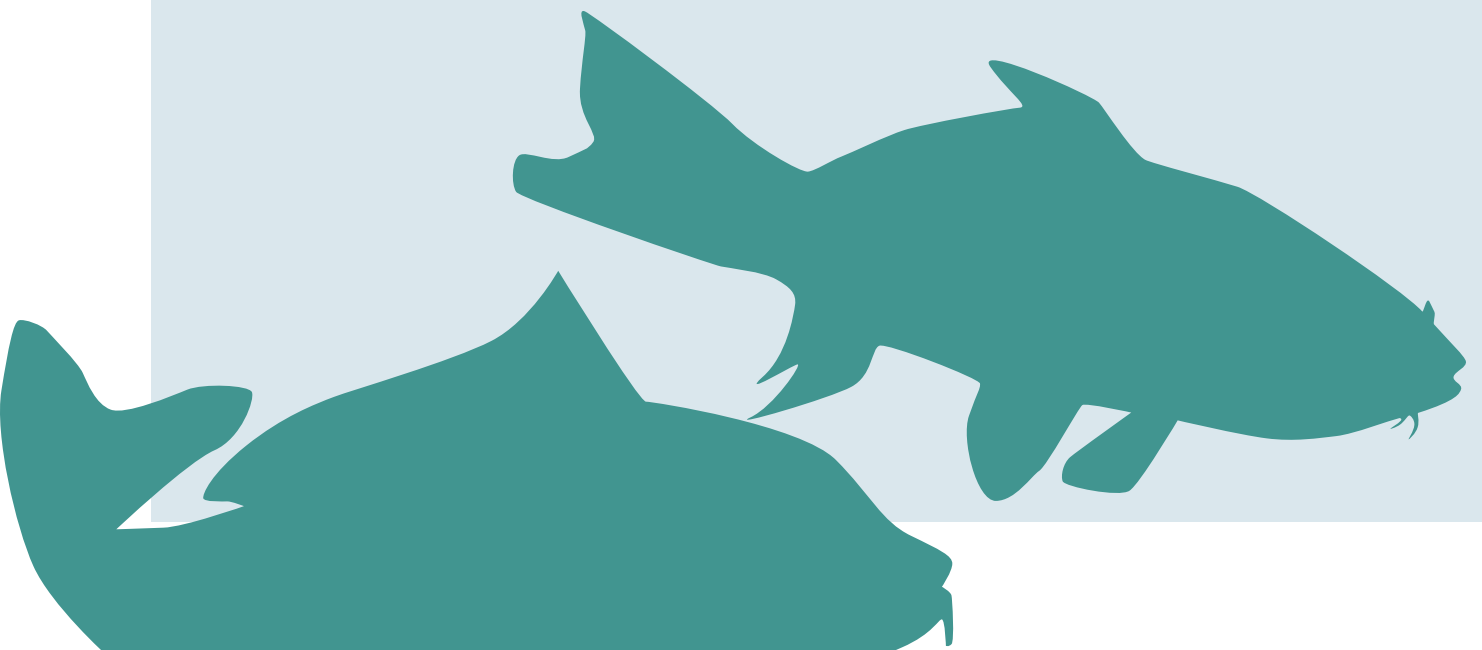


연락처: sourcing@virbac.com



Supplier code

자산 보호



지적 재산 보호



버박의 지적 재산 및 연관 자산의 보호는 그룹의 성장에 있어 극히 중요합니다. 직원들은 이러한 자산들의 개발, 보호, 보유 및 방어를 도와야 합니다.

버박의 지적 재산 및 연관 자산에는 과학 및 기술 지식, 그룹의 활동과 관련하여 개발된 노하우, 업무 비밀, 등록 파일, 상표, 특허, 디자인 및 저작권이 포함됩니다.

실제 예

제 애완 동물 구충제를 사다가, 버박 제품과 유사한 이름이나 외양을 가진 경쟁 제품을 발견합니다. 제가 무엇을 해야 하나요?

침해 혹은 부당 경쟁의 위험이 있습니다. 가능한 한 빨리 법무부서에 알리십시오.



정보의 보호



정보는 보호되어야 하는 중요한 업무 자산입니다. 모든 직원들은 자신의 일과 관련하여 알게 된 정보에 대하여 신중할 의무가 있습니다. 각 직원들은 외부 노출이 되지 않도록 이러한 정보를 보호 하는 것에 기여해야 하며, 이를 그룹 내에서 사용할 때 신중하게 행동해야 합니다.

여러분의 직무 사항과 관련하여 소유하게 된 정보를 보호해야 하는 많은 이유가 있습니다.

이에는 버박과 관련한 과학적, 기술적, 영리적, 혹은 재정적 정보가 포함될 수 있으며 이의 공개는 의도적이든 그렇지 않든 간에, 그룹 이익에 불리한 영향을 끼칠 수 있습니다.

이에는 또한 개인 정보가 존중되어야 하는 직원들의 신상 정보가 포함될 수 있습니다.

이에는 버박이 상호 신뢰를 바탕으로 구축된 관계를 유지해 온 사람들에 대한 비밀 정보나 버박과 비밀 유지 계약을 맺은 사람들에 대한 비밀 정보가 담겨 있을 수 있습니다.

실제 예

제 동료들 중 일부 몇 명이 공개적으로 버박 프로젝트를 논의하는 것을 우연히 듣게 됩니다. 교환된 정보 중 일부는 상당한 기밀입니다. 제가 무엇을 해야 하나요?
버박 직원이 아닌 사람들이 말을 들을 수도 있을 때 그룹 활동에 대해 이야기하는 것은 부주의한 행위입니다. 좀 더 신중 하라고 충고를 하십시오.

저는 어떤 회의에 가기 위해 사무실을 떠나려 합니다. 제가 어떤 특별한 조치를 취해야 할까요?
여러분의 사무실에는 비밀 정보가 있을 수 있습니다. 여러분의 컴퓨터 세션 그리고 필요한 경우 사무실을 잠금으로써 그 정보를 보호하도록 확실히 하십시오.



연락처: legal@virbac.com

업무 및 개인 정보





이해 관계의 충돌



이해 관계의 충돌이 생기거나 생길 가능성이 있는 상황들에 대해 직원들은 반드시 보고해야 합니다.

이해 관계의 충돌은 어떤 한 직원이 자신의 개인적 이익 (재정적, 사회적, 정치적 이익 등)이나 또 다른 사람의 이익을 그룹의 이익보다 앞에 두려고 할 가능성이 있을 때 발생합니다. 또한 이해 관계의 충돌은 직원이 과도한 개인적 이익을 얻을 수 있거나 제3자를 위해서 부당한 이익을 얻을 수 있는 어떤 한 업무 상황에 처해 있을 때 존재합니다.

이해 관계의 충돌은 해당 직원이 그를 인지하지 않은 상태에서도 존재할 수 있습니다.

실제 예

제 여동생이 번역 회사 관리자입니다. 그리고 버박은 전문 업체에 문서 번역을 맡기고자 합니다. 저는 이 프로젝트의 관리자로서 여동생 회사를 버박에 제안해도 될까요?

해도 좋습니다. 하지만 의사 결정 과정에서 적극적인 역할을 맡으실 수는 없습니다. 이 번역 서비스 제공자와 여러분의 관계에 대하여 여러분 상관에게 알려십시오. 그래서 해당 의사 결정이 완전히 객관적으로 그리고 정실에 얽매인다는 우려 없이 행해질 수 있도록 하십시오.

제 가족 구성원이 버박이 정기적으로 연락하고 있는 의료 기관의 고위 관리자입니다. 이해 관계의 충돌 위험이 있습니까?

버박과 문제의 대상인 의료 기관과의 관계에 있어 여러분의 사적 관계가 영향을 미칠 수 있으므로 이해 관계의 충돌 위험이 있습니다. 이 상황을 다룰 수 있는 최적의 방법을 찾기 위해서 여러분의 상관이나 법무부서에 연락하십시오.





소셜 미디어



소셜 미디어의 직업 관련 혹은 개인적인 이용과 관련하여 버박 직원들은 그룹의 명성, 소속 제품 및 서비스의 브랜드 이미지를 지켜야 하며 동료들의 개인 정보를 존중해야 합니다.

직원들에 의한 소셜 미디어의 사용은 개인적이든 직업 관련 이용이든 간에 버박에서 인정되는 일상적이고 적법한 관행입니다. 하지만, 이러한 미디어를 부적절하게 이용하는 것은 그룹의 명성, 제품 및 서비스의 평판에 해를 끼칠 수 있거나 소속 직원들의 개인 정보에 영향을 미칠 수 있습니다.

개인적인 관점에서 소셜 미디어를 통해 버박에 대하여 이야기하는 것이 허용되긴 하지만, 공유되는 정보에 대한 주의를 기울여 해서는 안됩니다. 대중 및 업무 영역에서 적용되는 규칙들이 또한 웹 상에서도 적용됩니다. (이미지 권리, 비밀 등)

버박의 공식 소셜 미디어 존재는 그룹의 목표들과 일치해야 하며 버박의 브랜드 이미지를 지켜야 합니다. 따라서 오직 허가받은 개인들만이 버박을 대표하여 이러한 소셜 미디어들에 글을 게재할 수 있습니다.

실제 예

회사가 개최한 세미나 기간에 찍은 비디오나 사진들을 페이스북에 올리고 싶습니다. 제가 그렇게 해도 될까요?

소셜 미디어에 특별한 행사를 공유하는 것은 흔한 일입니다. 하지만 공개하기 전에 이러한 사진이나 비디오에 나오는 동료들의 허가를 받는 것이 필수적입니다. 또한 게재된 내용이 당사의 이익(비밀, 계약 규정 준수 등)에 해를 끼치지 않도록 하는 것이 중요합니다.

저는 링크드인 프로파일을 업데이트 하는 중입니다. 모든 유형의 직업 관련 배경 정보를 제가 공유해도 될까요?

여러분이 게재하는 정보에 대하여 조심을 하는 한, 소셜 미디어에 이력서를 게재하는 것은 허용됩니다. 비밀 데이터의 공개는 당사에 해를 끼칠 수도 있습니다. 예, 프로젝트 세부 사항, 내부 발표 자료 혹은 특정 고객 정보.



연락처: communication@virbac.com



Social network corporate guidelines

신상 정보



버박 그룹은 소속 직원, 고객 및 제3자들에 대하여 소유하게 되는 신상 정보를 해당 개인 정보 보호법에 따라 책임 있고 공정하게 처리하려 최선을 다하고 있습니다.

개인 정보는 엄격히 보호받습니다. 신상 정보는 오직 구체적이고, 적법하며, 필요한 용도로만 수집되고 처리되어야 합니다.

이러한 정보는 해당 국가 법 준수를 하면서 용도 처리에 필요한 시간 동안만 오직 보관되어야 합니다.

실제 예

버박에서의 제 직무와 관련하여, 제3자가 직업적 용도로 직원들 이메일 주소 목록을 제공해 달라고 저에게 요청합니다. 제가 이 목록을 제공해도 될까요?

신상 정보는 기존의 업무 관계의 일부로써 전송되어야 합니다. 정보의 제공은 해당되는 사람들의 동의 없이는 어떠한 상황에서도 있어서는 안되며 구체적 용도로만 제한되어야 합니다. 만일 이러한 기준에 부합되지 않는다면, 이 이메일 주소들을 제공하지 마십시오.



연락처: legal@virbac.com



내부자 거래



내부자 정보를 소유한 직원들은 이 정보를 이용하여 금융 거래에 직접적으로나 간접적으로 참여할 수 없습니다.

내부자 정보는 특정의 비공개 정보로써 공개의 경우에 1 개 혹은 그 이상의 금융 상품 시가에 영향을 미칠 가능성이 있는 정보입니다.

만일 여러분이 그러한 정보를 갖고 있다면, 이를 어떻게 알게 되었는가 여부에 상관없이, 여러분에게는 거래를 삼갈 의무가 있습니다. 이는 이러한 정보가 공개되지 않는 한 계속됩니다.

직원들에게 있어서 이러한 의무란 다음과 같은 행위를 삼가는 것을 뜻합니다.

- 자신을 대신하여 혹은 제3자를 대신하여 이 정보가 관련될 수 있는 어떠한 금융 상품이라도 매수 혹은 매도함으로써 해당 정보를 이용
- 관련된 어떠한 금융상품에 대하여 매수 혹은 매도하라고 또 다른 사람에게 권고
- 자신의 정상적 직무 과정 상 외부인에게 이러한 정보를 공개

실제 예

다른 직원들과 식사를 하는 동안, 저는 그룹의 주요 경쟁기업의 어떤 제품과 관련된 이야기를 하는 것을 들었습니다. 이 제품 리콜이 버박의 수익에 영향을 미칠 수 있습니다. 이 정보는 아직 발표되지 않았습니다. 제 버박 주식을 사도도 될까요?

아니오. 왜냐하면 여러분은 내부자 정보를 보유하고 있기 때문입니다. 그러므로, 여러분은 이 정보가 공개되지 않는 한 버박 증권의 금융 거래에 참여할 수 없습니다.

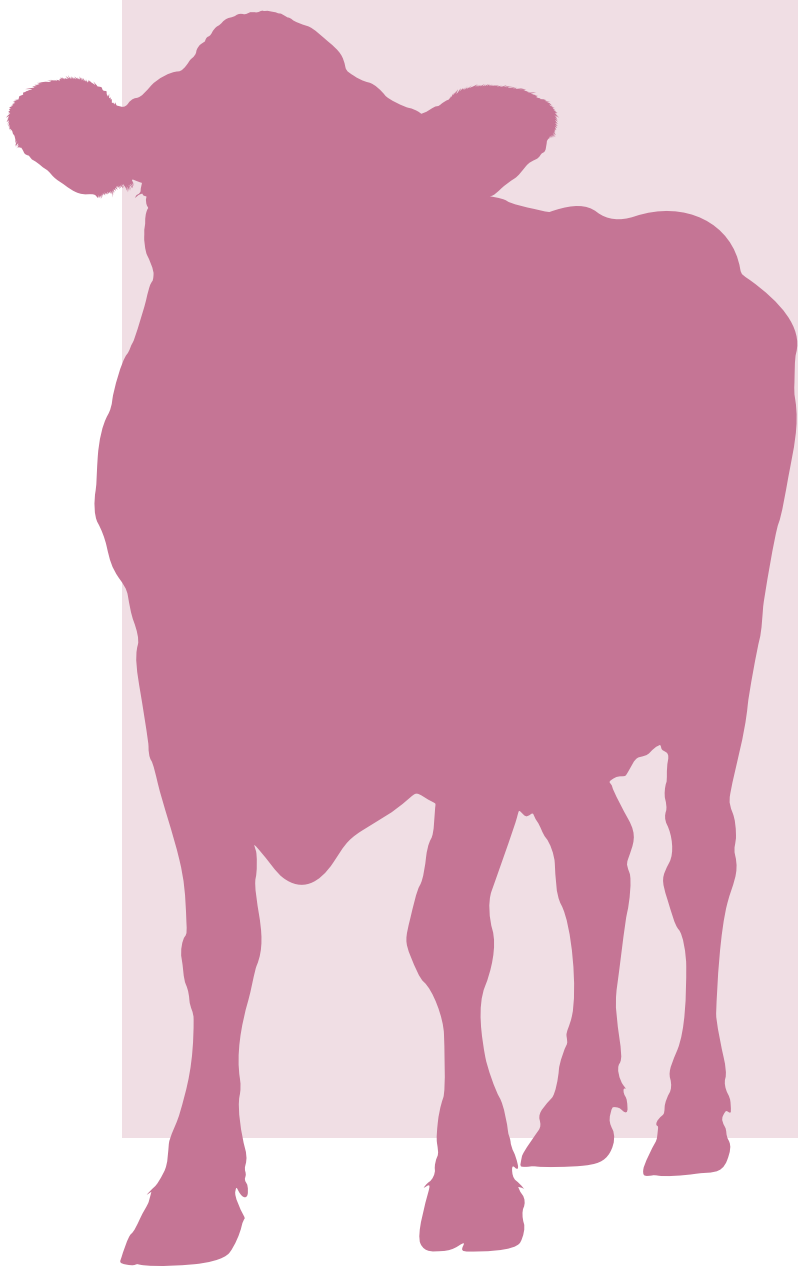


연락처: dirfin@virbac.com



Charter on the trading of Virbac listed securities

사회적 책임





동물 관리



모든 동물 제약 회사들처럼, 버박은 자사 제품의 효과성 및 안전성을 확인할 의무가 있습니다. 이에 따라 매우 특수한 경우들에 있어서는 동물 연구를 실시해야 합니다. 자사의 동물 관리 규범을 통해 버박은 이 분야에 해당되는 모든 규정의 준수를 약속합니다.

버박은 잘 규정된 상황에서, 즉, 이러한 연구들이 필수적이며 해당 당국이 승인한 대체적 방법이 전혀 없는 상황일 때, 동물 연구를 실시합니다. 해당 연구들은 동물에게 영향을 최소화하도록 설계됩니다. 또한 해당 규정을 준수하면서, 동물들의 불편, 괴로움 및 고통을 줄이기 위해 모든 노력을 기울이고 있습니다.

버박의 윤리 현장에서는 이 영역에 대한 원칙 및 이를 실행하기 위한 10가지 약속을 제시하고 있습니다. 특히, 그룹은 국제적으로 공인된 3R(Reduce(줄이기), Refine(개선하기), Replace(교체하기))를 다음과 같이 준수하고 있습니다.

- 동물 숫자의 감축
- 주거 및 이용 상태의 개선
- 대체 실험으로 교체

실제 예

제 딸의 유모가 자주 넌지시 말을 하는데, 그녀의 말인즉슨, 제약회사들이 거리에서 떠돌이 개들을 잡아다가 동물 실험에 사용한다고 합니다. 제가 뭐라 말할 수 있나요?

동물 약품 제조가 세계에서 가장 규제를 받고 있는 활동 중 하나라고 말할 수 있습니다. 그러므로, 버박은 해당 규정에서 제시하는 대로, 특정 상황 하에서 동물 연구를 실시해야 합니다. 버박은 자사 직원 및 외부 과학 협력 업체 모두에게 적용되는 동물 관리 규범을 개발해왔습니다. 이 규범에서는 이 영역에 대한 원칙 및 이를 실행하기 위한 10가지 약속을 제시하고 있습니다. 이 규범은 그룹의 인터넷 사이트에서 이용 가능합니다. 이 규범에 따르면 모든 동물들은 해당 당국이 승인한 종합 시설들에서 온 것이어야 합니다.



연락처: communication@virbac.com



Code of animal care

고용 기준



ILO(국제노동기구)의 기본적인 협약 조인국들내에서, 버박은 협약에서 파생된 원칙들을 준수하고자 노력합니다. 이 협약들은 결사의 자유, 단체교섭권, 강제 노동, 아동 노동, 동일한 보수 및 차별에 대하여 다루고 있습니다.

직원들과 고용주 간의 단체 교섭권은 사회적 대화에 극히 중요합니다. 버박은 이의 적절한 기능을 보장합니다. 예를 들어, 법적 최소 조건에 도달하는 즉시 직원 대표 단체를 설립합니다.

버박은 강제 노동을 용인치 않으며 반드시 자사의 직원들이 고용 계약에 따라(계약이 있다면) 자신의 일을 자유롭게 선택하였고 또한 자유롭게 그만 둘 수 있도록 합니다.

같은 방식으로, 그룹은 아동 노동을 용인하지 않습니다.

구직자 혹은 직원들의 인종, 피부색, 민족, 정치적 견해, 종교, 건강, 그리고 해당 규정에 의해 보호받는 기타 일체의 특성들과 같은 개인적인 특징에 기반하여 결정을 내리지 않음으로써, 버박은 동일한 고용 기회 및 동일한 보수를 보장하고자 노력합니다.

버박은 업무상 협력 업체들이 고용 기준을 준수하도록 장려합니다. 이러한 기준들을 준수하지 않았다고 확인되는 경우 그룹은 업무상 관계를 종결할 권리를 갖습니다.

실제 예

하청 업체의 영내를 방문하던 중, 저는 이 하청업체 공장에 고용된 일부 근로자들이 14살 이하라는 것을 알게 됩니다. 이에 대하여 제 상관에게 이야기를 해야 하나요?

네. 이 하청업체는 ILO 아동 노동에 대한 기본 협약 기준을 따르지 않는 것입니다. 만약 이것이 확인된다면, 버박은 이 협력 업체에게 이러한 관행을 멈추라고 요구할 수 있도록 이에 대해 알고 있어야 합니다.



연락처: human@virbac.com



보건 및 안전



직업상 보건 및 안전성은 버박에 있어 중대한 관심사입니다. 그룹은 자사 활동에 해당되는 보건 및 안전성 기준을 반드시 준수하도록 하기 위해서 인사 및 기술적 자원을 집행할 것과 자사 조직을 조정할 것을 약속합니다.

제약업은 엄격한 기준에 따라 규제 받는 활동입니다. 그러므로 이는 규제 당국 및 허가 단체에 의해 시스템적으로 관리 감독을 받으며, 통제되고, 회계 감사를 받습니다.

버박은 특히 직원들에 의한 위기 관리를 통해, 근무 안전 조건에 관한 지속적인 개선 접근 방식을 실시합니다.

해당되는 보건 및 안전 법 및 규정 위반은 직원들과 버박에 대한 중대한 민형사 처벌로 귀결 될 수 있습니다.

실제 예

사고나 경미한 부상에 대한 보고가 필요한가요?

버박 직원들의 안전을 보장하기 위해 그리고 지속적인 개선을 목표로, 가장 경미한 것을 포함하여 모든 사고들을 보고하는 것이 매우 중요합니다. 그러면, 그룹은 좀 더 심각한 사건을 방지하기 위해 수정 조치를 취할 수 있습니다.



환경 존중



버박은 지속 가능한 발전 정책 체제 안에서 자사의 활동을 관리하려 노력합니다. 그러므로, 그룹은 환경에 대한 자사의 활동 영향에 제한을 둘 것을 약속합니다.

그룹은 온실 가스 방출 및 에너지 요구량 감축, 재생 가능 혹은 좀 더 효율적인 에너지원 장려, 그리고 물 소비 감축을 위해서 노력합니다.

버박은 업무상 협력 업체들이 스스로의 활동을 환경 친화적 방식으로 행할 것을 장려합니다. 환경 보호 기준을 따르지 않는 것으로 확인된 경우 그룹은 업무상 관계를 종결할 권리를 갖습니다.

실제 예

환경에 대한 존중과 관련하여 제가 보기에 그룹의 약속과 양립할 수 없는 것으로 여겨지는 행위를 보게 되었습니다. 그렇기는 하여도 이 행위는 현지 관행 및 규정을 따르고 있습니다. 이에 대하여 제가 누구에게 연락을 해야 할까요?

어떤 분야에 있어서 버박의 정책은 해당되는 지역 규정을 넘어섭니다. 이것이 아마도 여러분이 알게 된 행위에 해당되는 경우일 수 있습니다. 기업 HSE 부서에 연락을 하십시오. 그 부서가 무엇을 해야 할지 알 것입니다.



연락처: environment@virbac.com, communication@virbac.com

